



«La Ruche», près de Yamanashi, centre de la Kiyoharu Art Colony.

YAMANASHI

La Fondation Kiyoharu

En avril 1981, M. Chozo Yoshii, le dynamique propriétaire d'une galerie d'art de Tokyo, inaugure dans la région de Yamanashi une fondation culturelle, intitulée Kiyoharu Art Colony. Cette fondation a pour but d'accueillir dans un bâtiment, qui est la réplique exacte de «La Ruche» de Montparnasse, les créateurs parisiens de Paris, des artistes internationaux sensibles à la beauté du Japon et qui veulent contribuer au développement de l'art et de la culture à travers le monde. A cet effet, la Fondation Kiyoharu organise chaque année un concours, dont le lauréat est invité à «La Ruche» japonaise pour une période de trois mois, ses frais de séjour et voyage étant pris en charge par la donation. Cette année, ce sont deux jeunes artistes de Paris, qui vivent au 2, passage de Dantzig, M. Brusse et Sophie Bernard, qui ont gagné le concours 1982.

On ne peut que se réjouir de l'activité remarquable de la Fondation Kiyoharu: elle met à la disposition des artistes vingt-huit ateliers dans «La Ruche» de Yamanashi, ateliers particulièrement confortables puisqu'ils comprennent tous une cuisine moderne et une salle de bains. Par ailleurs, elle propose aussi aux jeunes créateurs des salles parfaitement équipées pour le travail du lithographe, du sculpteur ou du céramiste. Située en pleine campagne, «La Ruche» japonaise permet aux artistes européens, qui y résident pour un temps, de se familiariser avec la nature nippone dans sa variété et d'admirer le déroulement des saisons depuis le premier bourgeon de prunier, au printemps, jusqu'aux dernières feuilles rougeoyantes des érables, à l'automne.

«Kiyoharu Art Colony», «La Ruche», 2072 Nagasaka-Cho Kitakoma-Gun, Yamanashi-Ken.

TOKYO

Les artistes de «La Ruche» de nos jours

Poursuivant ses efforts, afin de vivifier les échanges entre la France et le Japon, la Galerie Yoshii présente cet hiver, dans ses belles salles de Tokyo, une importante exposition réunissant les œuvres d'une cinquantaine d'artistes vivant à «La Ruche», à Paris. Cette manifestation a pour but d'établir des contacts fructueux entre les



Brusse: «La robe de noce». Collage. 65 x 50 cm.

peintres, sculpteurs et céramistes de «La Ruche» de Paris avec ceux qui habitent dans «La Ruche» de Yamanashi. Parmi les exposants figurent les deux lauréats du Prix Kiyoharu de 1982: M. Brusse, avec un collage monumental, *La robe de noce*, et Sophie Bernard, avec une «peinture-objet», symbolisant l'artiste enchaîné à sa toile. Les organisateurs de cette importante manifestation espèrent que de nouveaux talents se révéleront parmi les nombreux exposants, afin que se maintienne, à l'aube du XXI^e siècle, la tradition glorieuse de «La Ruche», autrefois le berceau de nombreux créateurs, en particulier Soutine et Chagall.

«Les artistes de «La Ruche» de nos jours». Galerie Yoshii, 8-2-8 Ginza, Chuo-ku, Tokyo, jusqu'au 10 février.